



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Traducción de la jutba del viernes 7 de Yumada Al Ula de 1425 h.  
acorde al viernes 25 de Junio de 2004  
Pronunciada por el Sheij Nasser Al Muqbel  
en la Mezquita del Centro Cultural Islámico  
"Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas, Rey Fahd"  
en Argentina

## CUANDO SE PIERDE LA BENEVOLENCIA

Alabado sea Allah Quien agracia a quienes Le temen. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin copartícipes y atestiguo que Muhammad es Su siervo y Mensajero. Que la paz y las bendiciones sean con él, con su familia y compañeros.

Temed a Allah (swt) y sabed que observar detenidamente en los hadices del Mensajero de Allah (swt) lleva al alma del creyente a querer conocer sus secretos, a iluminarse con su luz toda vez que se lo menciona (sws). Sus palabras eran claras, no era filosofía, confirmaban que la realidad del musulmán era elevada, no era imaginación sino la plenitud de la espiritualidad que la gente denomina piedad, misericordia que sobrepasaba las pasiones denominada honestidad, convicción que estaba por encima de la codicia y la gente denomina confiabilidad.

¡Hermanos! Acostumbrar al alma creyente a ser piadosa y temerosa de Allah (swt), a la honestidad, confiabilidad, a tener presente que Allah (swt) nos está observando en todo momento es el único camino posible para solucionar los desvíos de la gente. ¿No observan cómo el niño crece con una buena moral cuando se lo educa con valores correctos? ¿Y en caso contrario cómo ocurre si se lo deja sin una correcta educación? Indudablemente crecerá siendo un peligro para sí mismo y para la sociedad. Éste es el mejor ejemplo del alma que se educa con el temor de Allah y la con la conciencia de que Él lo está observando siempre.

Cuando el ángel Gabriel (as) le preguntó al Mensajero de Allah (sws) acerca de la excelencia (o el grado más alto de la fe) le respondió: "Significa adorar a Allah como si lo estuvieses viendo, y si no lo puedes ver debes saber que Él sí te está viendo". Éstas son palabras asombrosas, que comprenden una gran base sobre la que se erige el Islam: Adorar a Allah (swt) como si lo estuvieses viendo y si no lo puedes ver debes saber que Él sí te está viendo. Esta base comprende toda la legislación y sistema, ya sea penal, económico, político, familiar, la situación individual y social: adorar a Allah (swt) como si lo estuvieses viendo.

El musulmán tiene presente que el Creador conoce absolutamente todo sus movimientos: "[Allah] Conoce las miradas subrepticias [hacia lo que Él prohibió], y lo que esconden los corazones" (40:19). ¡Glorificado sea Allah! ¡Incluso las miradas a escondidas! Las miradas que se piensan que nadie percibió, e incluso todo pensamiento que se cruce por la mente Allah bien lo sabe: "Él conoce los secretos y las intenciones más ocultas" (20:7). Si no lo puedes ver debes saber que Él sí te está viendo. Ello es lo mejor para el musulmán, adorar a Allah (swt)



como si lo estuviese viendo, pues así siempre sentirás que te observa y nunca te sentirás a salvo de Él.

Ello implica dos situaciones para la gente:

Una, el temor acompañado con esperanza, que significa adorar a Allah (swt) con sinceridad y obrando para alcanzar la complacencia.

La otra, el temor acompañado con el miedo que es tu situación cuando te alejas de Él, y Allah está siempre registrando todo. Lo mejor sería que lo adores como si lo estuvieses viendo.

El Profeta (sws) explicó acerca de la excelencia en la adoración indicando que el siervo debe adorar a Allah (swt) de esta forma para tenerlo presente y de esa manera temerle y engrandecerle, ésta es lo mejor de la fe. El Profeta (sws) dijo: "Lo mejor de la fe es saber que Allah está contigo doquiera estés" Transmitido por At Tabarani. De esta forma se alcanzará la recompensa prometida por Allah: "Quienes obren el bien obtendrán la mejor recompensa [el Paraíso] y una gracia aún mayor" (10:26). El Profeta (sws) dijo que la gracia aún mayor es contemplar a Allah (swt) , Todopoderoso, en el Paraíso, lo cual es una recompensa apropiada para la gente de fe verdadera, que adoraron a Allah (swt) sabiendo que los observaba, como si lo estuvieses viéndolo con el corazón y así la recompensa será poderlo contemplar en la Otra Vida.

Lo contrario será el castigo de, Allah (swt) dice: "Por cierto que ese día se les impedirá ver a su Señor [y no podrán verlo jamás]" (83:15). Y éste es el castigo acorde a la situación que vivió en este mundo. Sus corazones se fueron ennegreciendo hasta quedar completamente velados para conocer y tener presente a Allah (swt) en este mundo y por ello su castigo será no poderlo ver en la Otra Vida.

La descripción del Profeta (sws) acerca de la benevolencia o excelencia en la fe debe manifestarse en todos los asuntos de la nación islámica.

El juez musulmán no piensa en injusticias cuando tiene presente a Allah (swt) como si lo estuviese viendo. No debe poner sus pasiones en lugar de justicia. Allah (swt) dice: "Sed justos, porque de esta forma estaréis más cerca de ser piadosos" (5:8). Y dice: "Y cuando juzguéis entre los hombres hacedlo con equidad" (4:58).

¡Hermanos! La excelencia en la adoración hace que los cónyuges puedan llevar una vida con armonía y proteger cada uno el honor del otro en su ausencia. Allah (swt) dice en el Sagrado Corán acerca del temor de José (as): " Y la señora de la casa en la cual estaba [la esposa del administrador] se sintió atraída por él, y cerrando las puertas exclamó: ¡Ven aquí!" (12:23). José reunía todos los elementos que facilitan cometer obscenidades, era joven, las puertas habían sido cerradas y ella bien sabía los horarios para tentarlo ¿Y qué sucedió? "Dijo él: ¡Qué Allah me proteja! Por cierto que mi amo [el administrador] me honró en una buena morada. Debes saber que los inicuos no tendrán éxito" (12:23). José buscó refugio en Allah y consideró que la propuesta era obscena ¿Por qué motivo? Porque adoraba a Allah como si lo estuviese viendo. El Mensajero de Allah (sws) dijo: "Habrá siete tipos de creyentes que estarán bajo la sombra de Allah el día que no habrá más sombra que la Suya – y mencionó entre ellos – un



hombre al que una mujer bella y de linaje le hace propuestas indecentes y le responde: Yo temo a Allah" Transmitido por Al Bujari y Muslim.

La sinceridad en la adoración se manifiesta con los acontecimientos de la vida, y en caso contrario se comete obscenidades.

Entre las más nobles actividades que el creyente puede llevar a cabo, y esforzarse para ello, es buscar el conocimiento beneficioso, pues es el espíritu que vivifica el cuerpo, es la luz que ilumina las tinieblas de la ignorancia y guía hacia el camino recto, Allah (swt) dice: "¿Acaso quien estaba muerto [de corazón, perdido en la incredulidad] y le dimos vida [guiándole], y le proporcionamos una luz con la cual transita entre la gente es igual a aquel que se encuentra entre tinieblas y no puede salir de ellas?" (6:122). Y dice: "Los más temerosos de Allah son los sabios de entre Sus siervos" (35:28).

Los sabios son quienes mejor deben adorar a Allah (swt), quienes más deben transmitir el Islam. Es aquel que embellece su conocimiento con obras. Sufián az Zauri (que Allah lo guarde en Su misericordia) dijo: "La virtud del conocimiento es temer a Allah a través de él, sino no obtiene su beneficio". Todo aquel que busque el conocimiento para creerse más que los demás tiene su camino al Fuego asegurado". El Profeta (sws) dijo: "Quien procure el conocimiento para polemizar con los idiotas, o para sentirse a la altura de los sabios, o para que la gente lo tenga en cuenta, Allah lo ingresará al Infierno" Transmitido por el Imám Ahmad y At Tirmidhi. 'Ali ibn Abi Talib (as) dijo: "¡Oh, todo aquel que tenga conocimiento! ¡Obra según él! Porque el sabio es el que obra como haya aprendido, vendrán personas que tendrán conocimiento y éste no pasará más allá de sus clavículas (es decir que no ingresará a su interior), hasta el punto de enojarse con quien estudiaba con él si luego estudia con otro".

El sabio musulmán es aquel que cuando adora a Allah (swt) como si lo estuviese viendo le disgusta emitir muchos veredictos, o apresurarse a emitirlos. El Imám Ahmad (que Allah lo guarde en Su misericordia) dijo: "Quien se ponga en el lugar de emitir veredictos, está realizando algo muy importante y riesgoso". Le preguntaron ¿Qué es mejor: Emitirlo o guardar silencio? Respondió: "Abstenerme es lo mejor para mi. El Mufti (el sabio que emite veredictos nuevos) resuelve por la licitud o prohibición de un asunto y será responsable por ello".

Sufián Az Zauri dijo: "Debes abstenerte de emitir veredictos nuevos, también de amar que la gente obre según tus palabras, abstenerte de difundir las mismas, de buscar prestigio con ellas, de amar la fama, porque amar la fama más que el oro y la plata es una puerta oscura que sólo ven los sabios experimentados".

A uno de los piadosos de las primeras generaciones de musulmanes le gustaba el conocimiento que tenía un musulmán, cómo rápidamente resolvía asuntos y emitía veredictos y un día, luego de que le resolviera una duda que tenía, le dijo: Temo que por ti que lo único que obtengas de este mundo sea la elocuencia de tus palabras. Y eso lo hizo llorar largamente al sabio.

Por lo tanto todo aquel que obtenga conocimiento que adore a Allah como si lo estuviese viendo y si no lo puede ver que sepa que Él sí lo está viendo: "Invocad a vuestro Señor con humildad y en secreto. Ciertamente Él no ama a los transgresores. No corrompáis en la Tierra



después de que se haya establecido en ella el orden, e invocadle con temor y esperanza. Por cierto que los benefactores están más cerca de la misericordia de Allah" (7:55-56).

Que Allah nos bendiga a través del Corán y de las enseñanzas de Su Mensajero (sws).

Segunda Jutbah:

Alabado sea Allah por Sus infinitas gracias. Atestiguo que no hay otra divinidad excepto Allah, Único, sin asociados, y atestiguo que Muhammad es Su siervo y Mensajero. Que la paz y las bendiciones sean con él, con su familia y compañeros.

Temed a Allah (swt) y sabed que quien reflexiona en las palabras del Profeta (sws) acerca del más alto grado en la fe entenderá que todos los conocimientos giran en torno a este hadiz, que el resultado del bien es el bien mismo por las obras realizadas, es cumplir con los deberes de la mejor forma posible. Es procurar hacer bien todas las cosas. El Mensajero de Allah (sws) dijo: "Allah ordenó la benevolencia en todos los asuntos, incluso si debéis matar, hacedlo bien, y si debéis degollar un animal, afilad bien el cuchillo para que sufra lo menos posible" Transmitido por Muslim.

Allah (swt) ordena ser benevolente hasta con los animales, incluso al degollarlos. Aquí se evidencia la misericordia del musulmán con los animales que Allah (swt) le ha sometido a su servicio y para su beneficio. El Islam es una religión de misericordia, de consideración por todo ser vivo. El Profeta (sws) dijo en una oportunidad: "Un hombre caminaba muy sediento por un sendero, luego encontró un pozo, descendió y bebió de él. Al salir encontró a un perro jadeante, que lamía el polvo por la sed. El hombre se dijo: Este perro está tan sediento como yo lo estaba. Entonces descendió al pozo, llenó de agua su bota, la tomó con su boca, trepó la pared del pozo y le dio de beber al perro. Allah le agradeció el gesto perdonando sus faltas" Los allí presentes preguntaron: ¿Incluso por tratar bien a los animales recibiremos recompensa? Respondió (sws): "Por tratar bien a todo ser vivo".

Así como por tratar bien a los animales se obtiene recompensa, el Profeta (sws) confirma que seremos castigados por tratarlos rudamente: "Una mujer mereció ser castigada por encerrar a una gata hasta dejarla morir de hambre y por ello ingresará al Infierno".

Si por tratar más a los animales se recibirá un castigo ¿Cuál será el merecido de quienes tratan mal a sus padres, o hacen daño a sus hermanos, o perjudican a sus parientes y vecinos?



## Centro Cultural Islamico "Custodio de las Dos Sagradas Mezquitas Rey Fahd" en Argentina



Temed a Allah (swt) y tened presente que Él os observa. Sed benevolentes y triunfaréis como Allah os prometió, ya que nunca quebranta Sus promesas.